

Avaldatud eesti keeles: detsember 2017

Jõustunud Eesti standardina: november 2001

Muudatus A1 jõustunud Eesti standardina: september 2017

Muudatus A2 jõustunud Eesti standardina: detsember 2017

RAHVUSVAHELINE ELEKTROTEHNIKA SÕNASTIK
Osa 713: Raadioside: saatjad, vastuvõtjad, võrgud ja
ekspluatatsioon

International Electrotechnical Vocabulary
Chapter 713: Radiocommunication: transmitters,
receivers, networks and operation
((IEC 60050-713:1998 +
IEC 60050-713:1998/Amd 1:2016 +
IEC 60050-713:1998/Amd 2:2017))

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- rahvusvahelise standardi IEC 60050-713:1998 ning selle muudatuste Amd 1:2016 ja Amd 2:2017 ingliskeelsete tekstide sisu poolest identne konsolideeritud tõlge eesti keelde. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina sellekohase teate avaldamisega EVS Teataja 2017. aasta detsembrikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 03 „Telekommunikatsioonitehnika“, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Euroopa Liidu PHARE abiprogramm.

Standardi on tõlkinud Tallinna Tehnikaülikooli professor Ants Meister, standardi on heaks kiitnud EVS/TK 03.

Standardimuudatuste tõlgete koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 03 „Telekommunikatsioonitehnika“, standardimuudatuste tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus.

Standardimuudatused on tõlkinud Maret Ots, standardimuudatused on heaks kiitnud EVS/TK 03.

Standardist IEC 60050-713:1998 on üle võetud terminid inglise, prantsuse, saksa ja rootsi keeles ning määratlused inglise keeles. Lisatud on eestikeelsed terminid ja määratlused.

Sellesse standardisse on muudatused Amd 1 ja Amd 2 sisse viidud ja tehtud muudatused tähistatud vastavalt sümbolitega **A1** **A1** ja **A2** **A2**.

See standard on rahvusvahelise standardi IEC 60050-713:1998 ning selle muudatuste Amd 1:2016 ja Amd 2:2017 eestikeelne [et] konsolideeritud versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] consolidated version of the International Standard IEC 60050-713:1998 and its Amendments Amd 1:2016 and Amd 2:2017. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 01.040.33

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

SISUKORD

IEC 60050-713:1998/AMD 1:2016 EESSÕNA	IV
IEC 60050-713:1998/AMD 2:2017 EESSÕNA	IV
NORMATIIVVIITED.....	V
PEATÜKK 713-01 - PÕHITERMINID	1
PEATÜKK 713-02 - RAADIOLINGID JA RAADIOJAAMAD	3
PEATÜKK 713-03 - MOBIILRAADIOSIDE.....	12
PEATÜKK 713-04 - RAADIOTUVASTUS JA RAADIONAVIGATSIOON	25
PEATÜKK 713-05 - MUUD RAADIOSIDE LIIGID.....	32
PEATÜKK 713-06 - SAGEDUSED JA SIDEKANALID	39
PEATÜKK 713-07 - MODULATSIOON JA SIGNAALITÖÖTLUS.....	51
PEATÜKK 713-08 - RAADIOSAATJAD JA TRANSIVERID	59
PEATÜKK 713-09 - EDASTUSE TUNNUSSUURUSED.....	64
PEATÜKK 713-10 - RAADIOVASTUVÕTT JA VASTUVÕTJAD	74
PEATÜKK 713-11 - RAADIOSAGEDUSMÜRA JA HÄIRED	93
PEATÜKK 713-12 - RAADIOSAGEDUSVÕRGUD JA NENDE TÖÖTAMINE.....	102
INGLISKEELNE TÄHESTIKREGISTER	105

A₁ IEC 60050-713:1998/AMD 1:2016 EESSÕNA

See muudatus määratleb „Rahvusvahelisse elektrotehnika sõnastikku“ (*International Electrotechnical Vocabulary*) (www.electropedia.org) tehtud muudatused, mida ei ole avaldatud eraldi standardina.

Selle muudatuse tekst tugineb järgmistele IEC tehnilise komitee IEC/TC 1 „Terminology“ kinnitatud muudatusettepanekutele:

Muudatusettepanek	Kinnitatud
C00021	2016-07-04
C00023	2016-07-04
C00026	2016-09-19
C00028	2016-09-20

Täieliku teabe selle standardimuudatuse heaks kiitnud hääletuse kohta saab rahvusvahelise elektrotehnika sõnastiku IEV ülevaatusportaalist. **A₁**

A₂ IEC 60050-713:1998/AMD 2:2017 EESSÕNA

See muudatus määratleb „Rahvusvahelisse elektrotehnika sõnastikku“ (*International Electrotechnical Vocabulary*) (www.electropedia.org) tehtud muudatused, mida ei ole avaldatud eraldi standardina.

Selle muudatuse tekst tugineb järgmistele IEC tehnilise komitee IEC/TC 1 „Terminology“ kinnitatud muudatusettepanekutele:

Muudatusettepanek	Kinnitatud
C00032	2016-12-16
C00033	2017-03-27
C00034	2017-07-03

Täieliku teabe selle standardimuudatuse heaks kiitnud hääletuse kohta saab rahvusvahelise elektrotehnika sõnastiku IEV ülevaatusportaalist. **A₂**

NORMATIIVVIITED

Rahvusvaheline Elektrotehnikakomitee (International Electrotechnical Commission IEC):

- IEC 60050(161): 1990, rahvusvaheline elektrotehnikasõnastik, peatükk 161: Elektromagnetiline ühilduvus (*Electromagnetic compatibility*)
- IEC 60050(701): 1988, rahvusvaheline elektrotehnikasõnastik, peatükk 701: Telekommunikatsioon, sidekanalid ja ahelad (*Telecommunications, channels and networks*)
- IEC 60050(702): 1992, rahvusvaheline elektrotehnikasõnastik, peatükk 702: Võnkumised, signaalid ja seadmed (*Oscillations, signals and related devices*)
- IEC 60050(705): 1995, rahvusvaheline elektrotehnikasõnastik, peatükk 705: Raadiolevi (*Radio wave propagation*)
- IEC 60050(712): 1992, rahvusvaheline elektrotehnikasõnastik, peatükk 712: Antennid (*Antennas*)
- IEC 60050(723): 1995, rahvusvaheline elektrotehnikasõnastik, peatükk 723: Ringhääling: heli, televisioon, andmeedastus (*Broadcasting: sound, television, data*)
- IEC 60050(725): 1994, rahvusvaheline elektrotehnikasõnastik, peatükk 725: Kosmose raadioside (*Space radiocommunications*), teine väljaanne

Rahvusvaheline Telekommunikatsiooni Liit (International Telecommunication Union ITU):

- Raadioeeskirjad, 1990, üle vaadatud 1994 (*Radio Regulations RR*)
- ITU-R soovitus SM.328-8 (1994) – Kiirguste spektrid ja ribalaiused (*Spectra and bandwidth of emissions*) - (1994 SM Series Volume)
- ITU-R soovitus 329-6 (1990) - Parasiitkiirgus (*Spurious emissions*) - (1994 SM Series Volume)
- ITU-R soovitus V.431-6 (1993) - Sagedus- ja lainelad raadiosides (*Nomenclature of the frequency and wavelength bands used in telecommunications*) - (1994 V Series Volume)
- ITU-R soovitus 455-2 (1992) - Parandatud kõrgsageduslik raadiotelefoni- edastussüsteem (*Improved transmission system for HF radiotelephone circuits*) - (RF Series)
- ITU-R soovitus V.573-3 (1990) - Raadioside sõnastik (*Radiocommunication vocabulary*) - (1994 V Series Volume)
- ITU-R soovitus 592-2 (1990) - Raadioreleesüsteemides kasutatav terminoloogia (*Terminology used for radio-relay systems*) - (194 F Series Volume, Part 1)
- ITU-R soovitus V.622-2 (1993) - Terminid ja määratlused (*Terms and definitions*) - (1994 V Series Volume)
- ITU-R soovitus 686 (1990) - Ajasignaalid ja sagedusstandardid: Sõnastik - (*Time signals and frequency standards emissions: Glossary*) - (1994 TF Series Volume)
- ITU-R soovitus F.1111 (1994) - Parandatud kõrgsageduslik raadiotelefonisüsteem Lincompex (*Improved Lincompex system for HF radiotelephone circuits*) - (1994 F Series Volume, Part 2)